

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2023/754

(2023. gada 12. aprīlis),

ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 piešķir Savienības atļauju atsevišķam biocīdam “Arche Chlorine”

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 (2012. gada 22. maijs) par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 44. panta 5. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) 2018. gada 7. decembrī uzņēmums “Arche Consortia” saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 43. panta 1. punktu Eiropas Ķīmikāliju aģentūrai (“Aģentūra”) iesniedza pieteikumu, lai saņemtu Savienības atļauju atsevišķam minētās regulas V pielikumā aprakstītā 2. un 5. produkta veida biocīdam “Arche Chlorine”, un rakstiski apstiprināja, ka pieteikumu novērtēt ir piekritusi Beļģijas kompetentā iestāde. Biocīdu reģistrā pieteikums tika reģistrēts ar lietas numuru BC-UQ045679-98.
- (2) Biocīds “Arche Chlorine” kā aktīvo vielu satur aktīvo hloru, kas iekļauts Regulas (ES) Nr. 528/2012 9. panta 2. punktā minētajā Savienības apstiprināto aktīvo vielu sarakstā pie 2. un 5. produkta veida.
- (3) 2020. gada 27. novembrī kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, Aģentūrai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 1. punktu iesniedza novērtējuma ziņojumu un novērtēšanas secinājumus.
- (4) 2021. gada 5. jūlijā Aģentūra saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 3. punktu Komisijai iesniedza atzinumu ⁽²⁾, biocīda “Arche Chlorine” raksturojuma kopsavilkuma (“BRK”) projektu un atsevišķā biocīda novērtējuma galīgo ziņojumu.
- (5) Atzinumā secināts, ka “Arche Chlorine” ir atsevišķs biocīds Regulas (ES) Nr. 528/2012 3. panta 1. punkta r) apakšpunkta izpratnē, ka tam saskaņā ar minētās regulas 42. panta 1. punktu var piešķirt Savienības atļauju un ka, ja vien tiek nodrošināta atbilstība biocīda raksturojuma kopsavilkuma projektam, tas atbilst minētās regulas 19. panta 1. punkta nosacījumiem.
- (6) 2021. gada 30. jūlijā Aģentūra saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 4. punktu biocīda raksturojuma kopsavilkuma projektu visās Savienības oficiālajās valodās nosūtīja Komisijai.
- (7) Vācija 2022. gada 7. martā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu lūdza Komisiju pielāgot atsevišķajam biocīdam “Arche Chlorine” piešķiramās Savienības atļaujas noteikumus un nosacījumus tās teritorijai, pamatojoties uz sabiedriskās kārtības apsvērumiem atbilstoši minētās regulas 37. panta 1. punkta b) apakšpunktam un cilvēku veselības un dzīvības aizsardzības apsvērumiem atbilstoši minētās regulas 37. panta 1. punkta c) apakšpunktam. Savā lūgumā Vācijas iestādes atsaucās uz Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma (*TrinkwV*) ⁽³⁾ valsts noteikumiem, ar kuriem nosaka sistemātisku noteikumu kopumu veselīga un tīra dzeramā ūdens nodrošināšanai, reglamentējot vajadzīgo ūdens kvalitāti un dzeramā ūdens attīrīšanai izmantojamās vielas, metodes un procedūras; šis rīkojums uzliek arī pienākumus ūdens attīrīšanas stacijām un paredz šo pienākumu izpildes noteikumus. Pamatojoties uz *TrinkwV* noteiktajiem noteikumiem, ir izstrādātas dažas normas un vienota prakse, kas ir vispārārtzīta Vācijas dzeramā ūdens attīrīšanas nozarē.

⁽¹⁾ OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp.⁽²⁾ ECHA opinion of 16 June 2021 on the Union authorisation of the single biocidal product ‘Arche Chlorine’ (ECHA/BPC/281/2021), <https://echa.europa.eu/lv/opinions-on-union-authorisation>.⁽³⁾ Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundesgesetzblatt I S. 4343). *TrinkwV.pdf* (gesetzte-im-internet.de).

- (8) Vācija paskaidroja sīkāk, ka biocīda raksturojuma kopsavilkumā daži no aprakstītajiem lietojumiem, proti, 2. (dzeramā ūdens dezinfekcija dzeramā ūdens apgādes sistēmās), 3. (ūdens dezinfekcija rezervuāros) un 4. (ūdens dezinfekcija savākšanas sistēmās), nav pilnībā atbilstīgi *TrinkwV* noteikumiem. Jo īpaši būtu jāpielāgo attiecīgie lietošanas paņēmieni, lietošanas devas un biežums, lai izpildītu prasības, kas noteiktas attīrīšanas vielu un dezinfekcijas procesu sarakstā atbilstoši *TrinkwV* 11. punktam.
- (9) Komisija, ņemot vērā Regulas (ES) Nr. 528/2012 2. panta 7. punktu, uzskata, ka Vācijas lūgums atsevišķajam biocīdam “Arche Chlorine” piešķiramās Savienības atļaujas nosacījumus pielāgot tās teritorijai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu ir pamatots ar sabiedriskās kārtības apsvērumiem attiecībā uz dzeramā ūdens apgādi un cilvēku veselības un dzīvības aizsardzību atbilstoši attiecīgi minētās regulas 37. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam. Ar *TrinkwV* Vācijā tiek īstenota Padomes Direktīva 98/83/EK (*), kas nosaka tiesisko regulējumu, kurš aizsargā cilvēku veselību no jebkāda kaitīga dzeramā ūdens piesārņojuma ietekmes, nodrošinot, ka tas ir veselīgs un tīrs. Minētā direktīva nosaka galvenos kvalitātes standartus Savienības līmenī un dalībvalstīm ļauj ieviest papildu prasības un augstākus standartus, kad tās minētos standartus transponē savos tiesību aktos. Vācijas izvēlētie īpašie noteikumi, ār kādiem Direktīvas 98/83/EK noteikumi tiek transponēti valsts tiesību aktos, ir spēkā kopš 2001. gada, un Vācijas dzeramā ūdens attīrīšanas nozare tos ievieš un uz tiem paļaujas. Tāpēc dzeramā ūdens dezinfekcijas līdzekļiem, kas ir pieejami Vācijas tirgū, nevajadzētu izjaukt minēto sistēmu un tiem būtu jāatbilst *TrinkwV* noteiktajiem noteikumiem.
- (10) Komisija ir vienprātis ar Aģentūras atzinumu un tāpēc uzskata, ka ir lietderīgi produktam “Arche Chlorine” piešķirt Savienības atļauju, biocīda raksturojuma kopsavilkumu atbilstoši Vācijas lūgumam saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu pielāgojot tās teritorijai attiecībā uz 2., 3. un 4. lietojumu.
- (11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās biocīdu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Uzņēmumam “Arche Consortia” piešķir Savienības atļauju ar atļaujas numuru EU-0026816-0000 saskaņā ar pielikumā sniegto biocīda raksturojuma kopsavilkumu piedāvāt tirgū un lietot atsevišķo biocīdu “Arche Chlorine”.

Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā noteikumu un nosacījumu pielāgojumi attiecas uz “Arche Chlorine” 2., 3. un 4. lietojumu, kā noteikts pielikumā dotajā biocīda raksturojuma kopsavilkumā.

Savienības atļauja ir derīga no 2023. gada 3. maija līdz 2033. gada 30. aprīlim.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(*) Padomes Direktīva 98/83/EK (1998. gada 3. novembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (OV L 330, 5.12.1998., 32. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2023. gada 12. aprīlī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja*
Ursula VON DER LEYEN

PIELIKUMS

Biocīda raksturojuma kopsavilkums

Arche Chlorine

2. produktu veids. Dezinfekcijas līdzekļi un algicīdi, kas nav paredzēti tiešai aplicēšanai cilvēkiem un dzīvniekiem (dezinfekcijas līdzekļi)

5. produktu veids. Dzeramais ūdens (dezinfekcijas līdzekļi)

Atļaujas numurs: EU-0026816-0000

R4BP vienuma numurs: EU-0026816-0000

1. ADMINISTRATĪVĀ INFORMĀCIJA**1.1. Produkta tirdzniecības nosaukums(-i)**

Tirdzniecības nosaukums (-i)	Arche Chlorine
------------------------------	----------------

1.2. Atļaujas turētājs

Atļaujas turētāja nosaukums un adrese	Nosaukums	ARCHE Consortia
	Adrese	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem, Beļģija
Atļaujas numurs	EU-0026816-0000	
R4BP vienuma numurs	EU-0026816-0000	
Atļaujas piešķiršanas datums	2023. gada 3. maijs	
Atļaujas derīguma termiņš	2033. gada 30. aprīlis	

1.3. Produkta ražotājs(-i)

Ražotāja nosaukums	PCC Rokita SA
Ražotāja adrese	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny, Polija
Ražotnes atrašanās vieta	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny, Polija

1.4. Aktīvās(-o) vielas(-u) ražotājs(-i)

Aktīvā viela	No hlora izdalījies aktīvais hlors
Ražotāja nosaukums	PCC Rokita SA
Ražotāja adrese	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny, Polija
Ražotnes atrašanās vieta	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny, Polija

2. BIOCĪDA SASTĀVS UN PREPARATĪVAIS VEIDS

2.1. Kvalitatīva un kvantitatīva informācija par biocīda sastāvu

Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums	Funkcija	CAS numurs	EK numurs	Saturs (%)
No hlora izdalījies aktīvais hlors		Aktīvā viela			100,0
Hlors	Hlors	Neaktīva viela	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Preparatīvais veids

GA – Gāze

3. BĪSTAMĪBAS UN DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI

Bīstamības apzīmējums	<p>Var izraisīt vai pastiprināt degšanu, oksidētājs. Kairina ādu. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Toksisks ieelpojot. Var izraisīt elpceļu kairinājumu. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Satur gāzi zem spiediena; karstumā var eksplodēt.</p>
Drošības prasību apzīmējumi	<p>Nepieļaut saskari ar apģērbi un citiem uzliesmojošiem materiāliem. Neieelpot gāzi. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Izmantot aizsargcimdus. Izmantot aizsargdrēbes. Izmantot acu aizsargus. Izmantot sejas aizsargus. IEELPOJOT: Nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu. IEKĻŪSTOT ACĪS: Uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un to ir viegli izdarīt. Turpiniet skalot. Savākt izšļakstīto šķidrumu. Glabāt labi vēdināmā vietā. Tvertni stingri noslēgt. Glabāt slēgtā veidā. Aizsargāt no saules gaismas. Glabāt labi vēdināmā vietā. Ugunsgrēka gadījumā: Apstādināt noplūdi, ja to var izdarīt drošā veidā. Atbrīvojies no satura saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Uzturēt ventiļus un savienojumus tīrus no eļļas un taukvielām. Sazinieties ar ārstu, ja jums ir slikta pašsajūta. Izvairīties ieelpot gāzi. Kārtīgi nomazgāt rokas pēc izmantošanas. Izmantot tikai ārā vai labi vēdināmās telpās. SASKARĒ AR ĀDU: Nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu. Īpaša medicīniskā palīdzība (sk. papildus norādījumi par pirmās palīdzības sniegšanu uz šīs etiķetes). Ja rodas ādas iekaisums: Lūdziet palīdzību mediķiem. Ja acu iekaisums nepāriet: Lūdziet palīdzību mediķiem. Novilkt piesārņoto apģērbi. Un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.</p>

4. LICENCĒTAIS(IE) LIETOŠANAS VEIDS(-I)

4.1. Lietošanas apraksts

1. tabula

1 – Notekūdeņu dezinfekcija pēc apstrādes notekūdeņu attīrīšanas iekārtās lietošanas veids

Produkta veids(-i)	02 pv – Dezinfekcijas līdzekļi un algicīdi, kas nav paredzēti tiešai piemērošanai cilvēkiem un dzīvniekiem
Vajadzības gadījumā sīks atļautā lietošanas veida apraksts	/
Mērķorganisms(-i) (tostarp attīstības posmā)	Zinātniskais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: vīrusi Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi Attīstības stadija: nav datu
Lietošanas joma(-as)	Iekštelpas Ārpus telpām Notekūdeņu dezinfekcija pēc apstrādes notekūdeņu attīrīšanas iekārtās, veicot trieciendevas ievadīšanu (piesārņojuma gadījumā).
Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Sīks apraksts: Automatizētā dozēšanas sistēma.
Lietošanas deva(-as) un biežums	Lietošanas deva: Trieciendevas ievadīšana: 477 mg/l aktīvais hlors (AH) netīros apstākļos. Atšķaidīšana (%): — Lietošanai nepieciešmais skaits un laiks: Saskares laiks: 30 minūtes
Lietotāju kategorija(-as)	Rūpniecisks Profesionāls
Iepakojuma izmēri un materiāls	Cilindrs: 4,8–140 l (6–175 kg Cl ₂) Muca: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl ₂) Dzelzceļa cisternas: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl ₂) Ogleklis / nerūsošais tērauds

4.1.1. Pielietojumam specifiska lietošanas instrukcija:

Pievienot hlora balonu vai mucu pie automatizētās slēgtās dozēšanas sistēmas. Iestatīt sistēmas parametrus, lai iegūtu aktīvā hlora koncentrāciju ūdenī atbilstoši iepriekš norādītajām lietošanas normām.

4.1.2. Pielietojumam specifiski riska samazināšanas pasākumi:

Pirms notekūdeņu novadīšanas virszemes ūdeņos samazināt aktīvā hlora atlikušo koncentrāciju, filtrējot caur aktīvo ogli vai pievienojot reducētājus (piemēram, askorbīnskābi vai nātrija askorbātu). Alternatīva iespēja ir ūdeni pirms izliešanas noturēt uzkrājējvertnē.

Regulāri jāveic ūdens kvalitātes novērtēšana, lai pārlicinātos, ka notekūdeņi atbilst visiem nepieciešamajiem kvalitātes standartiem.

4.1.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.1.4. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, instrukcija par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.1.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.2. **Lietošanas apraksts**

2. tabula

2 – Dzeramā ūdens dezinfekcija pie dzeramā ūdens piegādātājiem lietošanas veids

Produkta veids(-i)	05 pv – Dzeramais ūdens
Vajadzības gadījumā sīks atļautā lietošanas veida apraksts	/
Mērķorganisms(-i) (tostarp attīstības posmā)	Zinātniskais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: vīrusi Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi Attīstības stadija: nav datu
Lietošanas joma(-as)	Iekštelpas Ārpus telpām Dezinfekcija pie dzeramā ūdens piegādātājiem un to ūdens sadales sistēmām, veicot nepārtrauktu dozēšanu.
Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Sīks apraksts: Automatizētā dozēšanas sistēma Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu: Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma ¹ 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu tehniskie noteikumi dozēšanai ir noteikti <i>Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.</i> ² darba lapās W 229, W 296, W 623, un tiek piemērots W 229 ³ noteiktais minimālais saskares laiks. (Papildu atsaucies skatīt 6. iedaļā.)

Lietošanas deva(-as) un biežums	<p>Lietošanas deva: 0,5 mg/l aktīvā hlora (AH) kā atlikusi koncentrācija sistēmā</p> <p>Atšķaidīšana (%): —</p> <p>Lietošanai nepieciešmais skaits un laiks:</p> <p>Biežums: nepārtrauktā dozēšana</p> <p>Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu:</p> <p>Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu. (Papildu atsauci skatīt 6. iedaļā.)⁴</p> <p>Lietošanas deva: Maksimālais pievienojamais daudzums 1,2 mg/l brīvā Cl₂;</p> <p>Koncentrācijas diapazons pēc apstrādes pabeigšanas: maksimālā atlikusi koncentrācija sistēmā ir 0,3 mg/l brīvā Cl₂ un minimālā – 0,1 mg/l brīvā Cl₂ (ieskaitot daudzumus, kas bijuši pirms apstrādes un veidojušies, veicot citas apstrādes)</p> <p>Izņēmuma gadījumos pieļaujams pievienot līdz 6 mg/l brīvā Cl₂ un pieļaut atlikušo koncentrāciju sistēmā līdz 0,6 mg/l brīvā Cl₂ pēc apstrādes, ja dezinfekciju nevar nodrošināt ar citiem līdzekļiem vai ja dezinfekcija īslaicīgi tiek traucēta ar amonjaku.</p>
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāls
Iepakojuma izmēri un materiāls	<p>Cilindrs: 4,8–140 l (6–175 kg Cl₂)</p> <p>Muca: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl₂)</p> <p>Dzelzceļa cisternas: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl₂)</p> <p>Ogleklis / nerūsošais tērauds</p>

4.2.1. Pielietojumam specifiska lietošanas instrukcija:

Pievienot hlora balonu vai mucu pie automatizētās slēgtās dozēšanas sistēmas. Iestatīt sistēmas parametrus, lai iegūtu aktīvā hlora koncentrāciju ūdenī atbilstoši iepriekš norādītajām lietošanas normām.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas dalībvalstis pēc primārās dezinfekcijas piesardzības nolūkā pieprasa uzturēt brīvā hlora atlikumu caurulēs esošajā dzeramajā ūdenī. Šo papildus daudzumu pieteicējs deklarē kā "Otrreizējā dezinfekcija: tiek uzskatīts, ka 0,1–0,5 mg/l brīvais hlors (atlikums)" attiecas uz primāro dezinfekciju.

4.2.2. Pielietojumam specifiski riska samazināšanas pasākumi:

Pārlicinieties, ka hlora koncentrācija dzeramajā ūdenī pirms patēriņa nepārsniedz valsts noteiktās hlora robežkoncentrācijas.

Nodrošināt, ka dzeramajā ūdenī esošā hlorāta koncentrācija nepārsniedz parametru vērtības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (pārstrādāta redakcija) (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp.).

4.2.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.2.4. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, instrukcija par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.2.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.3. **Lietošanas apraksts**

3. tabula

3 – Ūdens dezinfekcija rezervuāros lietošanas veids

Produkta veids(-i)	05 pv – Dzeramais ūdens
Vajadzības gadījumā sīks atļautā lietošanas veida apraksts	/
Mērķorganisms(-i) (tostarp attīstības posmā)	Zinātniskais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: vīrusi Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi Attīstības stadija: nav datu
Lietošanas joma(-as)	Iekštelpas Ārpus telpām Ūdens dezinfekcija (dezinficējot ūdeni, kas tiek ņemts no dzeramā ūdens tīkla) rezervuāros/tvertnēs, nepārtraukti dozējot.
Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Sīks apraksts: Automatizētā dozēšanas sistēma. Dezinfekciju veic tvertnes ieplūdes kanālā, lai nodrošinātu pareizu dezinfekcijas līdzekļa sadalījumu ūdenī. Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu: Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma ¹ 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu tehniskie noteikumi dozēšanai ir noteikti <i>Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.</i> ² darba lapās W 229, W 296, W 623, un tiek piemērots W 229 ³ noteiktais minimālais saskares laiks. (Papildu atsaucies skatīt 6. iedaļā.)

Lietošanas deva(-as) un biežums	<p>Lietošanas deva: 0,5 mg/l aktīvā hlora (AH) kā atlikusī koncentrācija sistēmā.</p> <p>Atšķaidīšana (%): —</p> <p>Lietošanai nepieciešmais skaits un laiks:</p> <p>Biežums: nepārtrauktā dozēšana</p> <p>Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu:</p> <p>Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma¹ 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu. (Papildu atsauci skatīt 6. iedaļā.)⁴</p> <p>Lietošanas deva: maksimālais pievienojamais daudzums 1,2 mg/l brīvā Cl₂;</p> <p>Koncentrācijas diapazons pēc apstrādes pabeigšanas: maksimālā 0,3 mg/l brīvā Cl₂ un minimālā 0,1 mg/l brīvā Cl₂ (ieskaitot daudzumus, kas bijuši pirms apstrādes un veidojušies, veicot citas apstrādes)</p> <p>Izņēmuma gadījumos pieļaujams pievienot līdz 6 mg/l brīvā Cl₂ un pieļaut koncentrāciju līdz 0,6 mg/l brīvā Cl₂ pēc apstrādes, ja dezinfekciju nevar nodrošināt ar citiem līdzekļiem vai ja dezinfekcija īslaicīgi tiek traucēta ar amonjaku.</p>
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāls
Iepakojuma izmēri un materiāls	<p>Cilindrs: 4,8–140 l (6–175 kg Cl₂)</p> <p>Muca: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl₂)</p> <p>Dzelzceļa cisternas: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl₂)</p> <p>Ogleklis/nerūsošais tērauds</p>

4.3.1. Pielietojumam specifiska lietošanas instrukcija:

Pievienot hlora balonu vai mucu pie automatizētās slēgtās dozēšanas sistēmas. Iestatīt sistēmas parametrus, lai iegūtu aktīvā hlora koncentrāciju ūdenī atbilstoši iepriekš norādītajām lietošanas normām.

4.3.2. Pielietojumam specifiski riska samazināšanas pasākumi:

Pārlicinieties, ka hlora koncentrācija dzeramajā ūdenī pirms patēriņa nepārsniedz valsts noteikto hlora robežkoncentrāciju.

Nodrošināt, ka dzeramajā ūdenī esošā hlorāta koncentrācija nepārsniedz parametru vērtības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (pārstrādāta redakcija) (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp.).

4.3.3. Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.3.4. Ja nepieciešamas, atkarībā no pielietojuma, instrukcija par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.3.5. Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.4. Lietošanas apraksts

4. tabula

4 – Ūdens dezinfekcija centralizētajās sistēmās lietošanas veids

Produkta veids(-i)	05 pv – Dzeramais ūdens
Vajadzības gadījumā sīks atļautā lietošanas veida apraksts	/
Mērķorganisms(-i) (tostarp attīstības posmā)	Zinātniskais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: vīrusi Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: <i>legionella pneumophila</i> Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu
Lietošanas joma(-as)	Iekštelpas Ārpus telpām Valsts iestādēs, veselības aprūpes iestādēs Dzeramā ūdens dezinfekcija centralizētajās dzeramā ūdens sistēmās, nepārtraukti dozējot
Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Sīks apraksts: Automatizētā dozēšanas sistēma Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu: Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma ¹ 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu tehniskie noteikumi dozēšanai ir noteikti <i>Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.</i> ² darba lapās W 229, W 296, W 623, un tiek piemērots W 229 ³ noteiktais minimālais saskares laiks. (Papildu atsaucies skatīt 6. iedaļā.)

Lietošanas deva(-as) un biežums	<p>Lietošanas deva: 1 mg/l aktīvā hlora (AH) kā atlikusī koncentrācija sistēmā</p> <p>Atšķaidīšana (%): —</p> <p>Lietošanai nepieciešmais skaits un laiks:</p> <p>Biežums: nepārtrauktā dozēšana</p> <p>Izmaiņas, kas piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu:</p> <p>Saskaņā ar Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma¹ 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu sarakstu. (Papildu atsauci skatīt 6. iedaļā.)⁴</p> <p>Lietošanas deva: maksimālais pievienojamais daudzums 1,2 mg/l brīvā Cl₂;</p> <p>Koncentrācijas diapazons pēc apstrādes pabeigšanas: maksimālā 0,3 mg/l brīvā Cl₂ un minimālā 0,1 mg/l brīvā Cl₂ (ieskaitot daudzumus, kas bijuši pirms apstrādes un veidojušies, veicot citas apstrādes)</p> <p>Izņēmuma gadījumos pieļaujams pievienot līdz 6 mg/l brīvā Cl₂ un pieļaut koncentrāciju līdz 0,6 mg/l brīvā Cl₂ pēc apstrādes, ja dezinfekciju nevar nodrošināt ar citiem līdzekļiem vai ja dezinfekcija īslaicīgi tiek traucēta ar amonjaku.</p>
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāls
Iepakojuma izmēri un materiāls	<p>Cilindrs: 4,8–140 l (6–175 kg Cl₂)</p> <p>Muca: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl₂)</p> <p>Dzelzceļa cisternas: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl₂)</p> <p>Ogleklis / nerūsošais tērauds</p>

4.4.1. Pielietojumam specifiska lietošanas instrukcija:

Pievienot hlora balonu vai mucu pie automatizētās slēgtās dozēšanas sistēmas. Iestatīt sistēmas parametrus, lai iegūtu iepriekš norādīto aktīvā hlora koncentrāciju.

4.4.2. Pielietojumam specifiski riska samazināšanas pasākumi:

Pārlicinieties, ka hlora koncentrācija dzeramajā ūdenī pirms patēriņa nepārsniedz valsts noteikto hlora robežkoncentrāciju.

Nodrošināt, ka dzeramajā ūdenī esošā hlorāta koncentrācija nepārsniedz parametru vērtības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (pārstrādāta redakcija) (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp.).

4.4.3. Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.4.4. Ja nepieciešamas, atkarībā no pielietojuma, instrukcija par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.4.5. Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.5. Lietošanas apraksts

5. tabula

5 – Dzīvnieku dzeramā ūdens dezinfekcija lietošanas veids

Produkta veids(-i)	05 pv – Dzeramais ūdens
Vajadzības gadījumā sīks atļautā lietošanas veida apraksts	/
Mērķorganisms(-i) (tostarp attīstības posmā)	Zinātniskais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Attīstības stadija: nav datu Zinātniskais nosaukums: vīrusi Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi Attīstības stadija: nav datu
Lietošanas joma(-as)	Iekštelpas Ārpus telpām Dzīvnieku dzeramā ūdens dezinfekcija lauksaimniecības zonās (dezinficējot ūdeni, kas tiek ņemts no dzeramā ūdens tīkla), nepārtraukti dozējot.
Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Sīks apraksts: Automatizētā dozēšanas sistēma
Lietošanas deva(-as) un biežums	Lietošanas deva: 0,5 mg/l aktīvā hlora (AH) kā atlikusi koncentrācija sistēmā. Atšķaidīšana (%): — Lietošanai nepieciešmais skaits un laiks: Biežums: nepārtrauktā dozēšana
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāls
Iepakojuma izmēri un materiāls	Cilindrs: 4,8–140 l (6–175 kg Cl ₂) Muca: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl ₂) Dzelzceļa cisternas: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl ₂) Ogleklis / nerūsošais tērauds

4.5.1. *Pielietojumam specifiska lietošanas instrukcija:*

Pievienot hlora balonu vai mucu pie automatizētās slēgtās dozēšanas sistēmas. Iestatīt sistēmas parametrus, lai iegūtu nepārtrauktu aktīvā hlora koncentrāciju ūdenī atbilstoši iepriekš norādītajām lietošanas normām.

4.5.2. *Pielietojumam specifiski riska samazināšanas pasākumi:*

Pārtikas precēm jānodrošina, lai hlora koncentrācija pārtikā nepārsniegtu MAL vērtības, kas noteiktas Komisijas Regulā (ES) 2020/749 (2020. gada 4. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikumu attiecībā uz hlora maksimālajiem atlieku līmeņiem konkrētos produktos vai uz tiem (OV L 178, 8.6.2020., 7. lpp.).

4.5.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.5.4. *Ja nepieciešamas, atkarībā no pielietojuma, instrukcija par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

4.5.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no pielietojuma, glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

Vispārīgos lietošanas norādījumus skatīt 5. sadaļā.

5. **VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU** (*)

5.1. **Lietošanas instrukcija**

—

5.2. **riska samazināšanas pasākumi**

Produktu tvertņu pievienošanas vai atvienošanas laikā, kā arī gāzes cauruļu sistēmas apkopei vai remontam obligāti ir šādi riska pārvaldības pasākumi (RMP):

- trauksmes sistēmas uzstādīšana (ierosmes vērtība, kas atbilst akūtajai ekspozīcijas koncentrācijai (AEK): 0,5 mg hlora/m³ (vai zemāka saskaņā ar valsts tiesību aktiem)), pēc kuras ierosināšanas sāk darboties tādas drošības procedūras kā elpceļu aizsardzības līdzekļu (EAL) lietošana saskaņā ar CEN standartu EN14387: Elpošanas orgānu aizsarglīdzekļi – Gāzu filtrs(-i) un kombinētais(-ie) filtrs(-i) – Prasības, testēšana, marķēšana (vai līdzvērtīgi),
- vietējās nosūkšanas ventilācijas (LEV) (saskaņā ar valsts tiesību aktiem) un spiediena pazemināšanas/vakuuma iekārtu lietošana, lai izvairītos no hlora emisijas,
- mērījumu veikšana ar elektroķīmiskajiem sensoriem, lai papildus hloram noteiktu dažādus hlorētus savienojumus,
- ekspozīcijas mērīšana ar sensoriem arī tad, kad operatori izmanto elpceļu aizsardzības līdzekļus saskaņā ar CEN standartu EN141 vai līdzvērtīgus.

5.3. **Dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, pirmās palīdzības sniegšanas instrukcijas, un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai**

Cik vien iespējams, izvairīties no šīs toksiskās gāzes elpošanas. IEELPOJOT: pārvietot svaigā gaisā un turēt miera stāvoklī, lai būtu ērti elpot. Nekavējoties zvanīt pa tālruni 112 / ātrās palīdzības tālruni, lai saņemtu medicīnisko palīdzību.

Informācija veselības aprūpes personālam/ārstam:

Nekavējoties veikt reanimācijas pasākumus, pēc tam zvanīt SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRAM.

NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nav piemērojams.

(*) Lietošanas instrukcijas, riska mazināšanas pasākumi un citi šajā sadaļā sniegtie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem atļautajiem lietošanas veidiem.

SASKARĒ AR ĀDU: Novilkt visu piesārņoto apģērbu un izmazgāt pirms atkārtotas lietošanas. Mazgāt ādu ar ūdeni. Ja rodas ādas iekaisums: Lūdziet palīdzību mediķiem.

IEKĻŪSTOT ACĪS: Skalot ar ūdeni. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un to ir viegli izdarīt. Turpināt skalošanu 5 minūtes. Sazināties ar TOKSIKOLOĢIJAS CENTRU vai ārstu.

5.4. Instrukcijas par drošu produkta un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu

Pēc apstrādes beigām neizlietoto produktu un tā iepakojumu iznīcināt saskaņā ar vietējām prasībām.

Neizlietoto produktu nedrīkst izliet uz zemes, ūdensceļos, caurulēs (izlietne, tualetes...) vai kanalizācijā.

5.5. Produkta glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks normālos uzglabāšanas apstākļos

Uzglabāšanas apstākļi:

Hermētiskas spiediena tvertnes: Ņemot vērā ķīmiskās un fizikālās īpašības, gāzveida hloru vienmēr uzglabā īpašos oglekļa/tērauda uztvērējos ar īpašiem, speciāli konstruētiem vārstiem. ES lietojamie hlora iepakojumi jākonstruē un jāmarķē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/35/ES⁵ un Nolīgumu par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem ar autotransportu (ADR), kas parakstīts Ženēvā 1957. gada 30. septembrī. Papildu atsauci skatīt 6. iedaļā. Maksimālais pildījums 1,25 kg/l (aptuveni 80 % no tilpuma).

Tvertnes ar hloru turēt cieši noslēgtas un uzglabāt vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā. Uzglabājot cieši pieskrūvēt vārsta izejas aizsardzības blīvējumu un vārsta aizsargvāciņu. Novērst balonu apgāšanos. Sargāt no karstuma un tiešiem saules stariem, tvertnes temperatūra nekad nedrīkst būt zemāka par 15 °C un augstāka par 50 °C.

Hlors ir jāuzglabā atsevišķi no reaģētspējīgiem produktiem (materiāli, no kuriem jāizvairās: reducētāji, degoši materiāli, pulverveida metāli, acetilēns, ūdeņradis, amonjaks, ogļūdeņraži un organiske materiāli).

6. CITA INFORMĀCIJA

Attiecībā uz piezīmi par "Lietotāju kategoriju (-ām)":

Profesionāļi (tostarp rūpnieciskie lietotāji) ir apmācīti profesionāļi, ja tas pieprasīts valsts tiesību aktos.

¹ Vācijas Dzeramā ūdens rīkojums: *Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist*; Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma 11. punktā iekļauto apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu saraksts: *Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019)*.

² *Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.* (Vācijas Gāzes un ūdens tehniskā un zinātniskā asociācija).

³ II daļa, Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma 11. punkta apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu saraksta Lfd. Nr. 4.

⁴ I c daļa, Vācijas Dzeramā ūdens rīkojuma 11. punkta apstrādes vielu un dezinfekcijas procesu saraksta Lfd. Nr. 2.

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/35/ES (2010. gada 16. jūnijs) par pārvietojamām spiediena iekārtām un par Padomes Direktīvu 76/767/EEK, 84/525/EEK, 84/526/EEK, 84/527/EEK un 1999/36/EK atcelšanu (OV L 165, 30.6.2010., 1. lpp.).